

Neerijnen K.114

1. az dē kipe ən spa-rvēr zin zain zē baŋ
2. mainē vrint iz dē blumē vnt Xitē
3. te.gəvo-irdəX spmē zē ale-n mar mī mēsines
4. spu:ijē isvur varək
5. uptā sXip kre.gē zē vēršXimēld brūt
6. dē timərman hē ənē splmtər mdē - of : m zēn vjər
7. dē sXipər lē-ktē zēn līpən a.f
8. mdi fēbrik is nīks tē zin
9. kum hi:r kaint
10. gif ūns fir glu:zē bir - dēm bu:s
11. brēŋ uns tue.i kilou mərəlē - krikē = *bep. kleine kersen* | kōrsē | mu:ijērs = *Meikersen*
12. zē hēbē mītər vaivē dri litēr vain cētXēdruŋkē
13. hai vuu mē mītēn knapēl slū:n
14. ik hē sēŋ kni gēzin
15. vastēnū:vēt vur ni fē.l mīr gēvi:rt
16. iksai blai dak ni mītər me.i gēgum zai
17. ik het ni Xēdum
18. vi hēdētān gēdum - ditur vj:kumt
19. ən spm - ən spmōvēr - ru:gēzbul
20. pēt - mats - baŋ - vā:ni - hu:ivā:ni - padēstū.l - hēX - kīkfōrs - vlmdər
21. di kē'l muktē dē hi:lē vēr:relt vntfē.Xtē
22. ik salu kru:lt-jēs Xī:vē
23. eŋēlant lā fē:l a.u sXī:ipē avbrē:kē
24. hai is fan sē lē:vē izēn kī:r gēbr:itē
25. grfmē tue.i brē.jē stē:n - brē.jēr - britstē
26. dē stambē.lt stūtər ni mīr
27. di kē'l hēdēn lē:vē az əm prms
28. | dē dyvəl | dē hī:məl | gēblī:vē
29. dē sXo:lkaindər zain mītē mēstər nu.dēzē.i gēvist
30. ikanikumē e:rklu:r zai
31. dē kujē frētē grū:X laiŋkukē - drŋkē
32. hai kuni Xū:n varəkē - hai hē painēkē:l - of : pain dē kē:l
33. stēk izēn stē:l mdēm bē:zēm
34. nē:i mītē kī:gēls vur ni mīr gēspō.lt
35. hē.i - ik hēbu al tue.i kēr gērupē
36. di pēr is ni raip - dūr zītē nōX vītē pītēn m
37. zē zain vē:X nurt lā.nt - of : m dē ba.wēŋ
38. zē hetēm erst et Xelt up hēlpē mō:kē
39. hai zal et nu:it vaiit brēŋē
40. zīstē hēlēfan dē ru:m kvait
41. dē kē'l mā sēn vrūu - of : sēn vaif = *plat bēsXarēmē*
42. mdē vu:l zūmēn is Xēvu:rlēk
43. hai hē fē.l prūt vmtuti starək is
44. vai mutē dūr dē hē:lēft fan hēbē eŋ gō.li dē a:ndērē hē:lēft
45. hē:lēptē bet iz me.i ubō:rē
46. unzē metsēlūr iso vēt as mudər
47. zē sprīŋē vmtferst vō:r ən vēdŋsXap
48. dēm bū:mkuē:kēr zaldēm bu:m entē
49. du erst et ru:m iz dīXt
50. et bēgm tē lō:ijē vardē kerək
51. əm bētsprā:ni - kīkēdril - vērspirā:ijē - ə:it-sprā:ijē - ə:itbrā:ijē - klū:rmū:kē - əm bō:tēram smē:rē - brā:ijē
52. di vrōu hētər hūr aflū:tē knīpē
53. zēn vu:dər hetēm zēs ju:r nur sXo:lutē gum
54. ik hetēm afXēru:jē um zo dīX lāŋstvūtər tē gum
55. rō:dbuntē yūr:zē zidē hi:r ni fē:l
56. v:rdē putē zaini fē:l vart
57. dē sXap stū: bai dēn o:r:vē - dēn hu:rt
58. imū:rt ist nōX tē kūrūt vmtē ka:tsē = *kinderspel*
59. di kūr:s Xiv ən hēldər līXt
60. hai trukēt pā:rt v.ndē start
61. tun kvamdē gō.li ēlēk ju:r nūr:rdē kermēs
62. dər is Xm mān fulmukt
63. gē zaX mē vėl mar gē zm - nīks tī:gēmē
64. dē zū:lywsalē gā:u trāXkumē
65. gu: dē vēndū:X ni kūr:tē
66. ē:tē zēli uk Xru:X kūr:s - of : kē:s
67. zē mō:tər is kēpēt - hai kani vajēr
68. tīzēn vārmē dāXēvist - tīzēnē zāXtēn v:vēnt
69. dē manēkē lup up sēm blu:tē vu:tē
70. dər izēsXō:r mdēkan
71. ik vuu tē pōst əm brif brōXt
72. ik hēpainthart
73. ikan mī Xmdvārsē mmēs umgū:n
74. nūr sXuftait spānē vē dē pu:rdē mdē naijē kar
75. ik hē vā kūrts - vān vōr dē mīdēgal
76. dē zō:n vān dē kō:nēŋ iz uk sōldūt Xēvist
77. vītē gmē vu:gēmū:kēr tē vū:nē - əm pailēm-bō:rX
78. di rō:zē hēbē lāŋē dō:rēns
79. ik Xēlō:vēr gm vō:rt fan
80. tkaint vāz dū:t ē:rt Xēdapt vī:r
81. zēn ū:rē enzēn ū:gē lū:pē
82. et mē:kē - of : mēskē (*meest*) is mēdē mā:nt-jē nūrdbus Xēvist um brū:mē tē plākē
83. dər izēnspōrt ə:iti lē:r
84. hai sXrēktē hart
85. dē mmēs zōXtē nīks a:ndērs as Xelt en raikdum
86. dē munt izdrō:X fāndēn dōrst
87. di strūt lup krum
88. ikōX fō:rdē klēmē ən trumēlkē
89. dē buk iz m eŋ kōrst gēstīkt
90. zēn lit-jē vās kōrt mō:r gut
91. mdē sXū:dyw istēdbestē
92. ən sXātər mū Xut kānē mīkē
93. zykes nūr mēn hut
94. kurt ni vō:r kēm mūXū:n zyke
95. eŋ kulē kēldər is Xut fōer bir
96. ik mus usēblut drŋkē um v:ntē starēkē
97. ik mū erst et fujēr mdē stal brēŋē - mvu:rē - vurman
98. mēm bry:r vās my
99. dē ru:mbu:r muktēŋ grū:tē rut
100. di karnēmē:lēk iz dān en zy:r - sty:rtēmar trāX
101. vē zōuwē di pat mēn y:r kānē valē
102. dər val nīks fan əm tē zegē - sēky:r - *id.*
103. hai kum nū:it əmēnytē lut
104. mitū:lijē zain vy:rspygēndē bārēgē - o.vērgē:vē = *overgeven* - spouwē = *spuven*
105. dōerēvdē dūr uptē dōuwē
106. m līt hēbē zēnstak fan dē brāXēvu:rē
107. gē mu:tfalē is kumē bēkaike - kō:rē
108. hais fan lō:vē gēkumē mēt eŋ gujē portēmēnē.i

109. di dør is fan bøkənhə.ut Xəmukt
 110. əj gətɾə.udə vrə.u mu kanə nɑ.ə.jə
 111. ik he hir gras Xəzə:it - martvas Xm gut surt
 112. dəm brə:wər zi dæt nəX tə dy:r isum tə bə:wə
 113. bakə - iḱ bak - gai bakt - hai — - bakti - vai
 bakə | gə:li - | iḱ baktə - gai — - hai — - vai
 — - vai hebə gəbakə -
 114. bi.jə - ik bi.j - gai bit - hai bit - vai bijə - bijə vai
 - iḱ bŭ:ri - ik he Xəbŭ:ri.jə - bŭ:ri.jə zali uk
 115. tizə kləmə mar tizə fainə
 116. gə kanthi:r ə.ə.jər kraigə uptə mart
 117. hai he Xəzɾ:təti u.mə zal dəŋkə
 118. də mait se:i dæti gəlaik hat
 119. dər vʊ:rə vaif praizə
 120. undər dijən ɛ:k lə:gə vø:l ɛ:kəls
 121. tʊv.tər zal zə.kə.kə - tkuktal
 122. thŭ:ri isnoXryn - tis pas Xəmə.ə:it
 123. slʊ:si mukə zə mitə dŭ:ri.jər van ən ə.ə:i
 124. də bumkə zal muiləkənə grujə
 125. dəm boergəməstər he Xujə vain
 126. uns ə.ut hə:is iz əfXəbrə.ɪt
 127. də rŭ:m spœt ə:it ə.jər vandə kui
 128. də kəstər loit fardə pərsəsi - ən krois - tʊe:i
 kroizə
 129. də bəris fandə kroivʊ:gə boigə dər undərt
 XəvɪXt
 130. də tʊe:i mufə kvə.mə boitə
 131. zə hebən əm bunt əm blə:u gəslʊ:gə
 132. də sy iz dən - flə:u
 133. də sne.ə.u lɾ:dɪk
 134. tis ləŋ gəle.jə daku gəzin hep
 135. til vʊr ən hē:lə naijə stat
 136. dun - iḱ dujət - gai dudət - hai — - vai dunət -
 gə:li dunət - zai dunət - iḱ dmət - gai dmət -
 hai — - vai de.jənət - gə:li de.jət - zə:li de.jənət -
 dmiḱ də - dmtitmar - dīmə zə:lijət mar
 137. dŭ:ri.pə - dŭ:ri.pklɪt - dŭ:ri.pfunt - də sɔldʊ:rətə
 138. dɔrsə - hai dɔrst - hai dɔrstə - hai he Xədɔrsə
 139. bainə - ik bain - gai baint - hai — - vai bainə -
 gə:li bainə - bainti - bunti - ik he Xəbundə
 140. *Locale landmaten* : vut - rui - bandər - hunt -
 marəgə
 141. *Waternamen* : də vʊ:l - də kil - vɪ:tərɪŋ

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is : nɪ:raine

De inwoners heten : nɪ:rainəsə

Geen bijnaam.

Aantal inwoners van de gemeente Waardenburg, waartoe Neerijnen behoort, op 1 Januari 1946 : 1667.

Taaltoestand. De voornaamste wijken zijn : nɪ:raine - snə:ləvə:lɪ - vʊ:rdənbərəX - Het dialect vertoont geen locale verschillen van betekenis ; A. B. wordt er niet gesproken. Men leeft van landbouw en veeteelt ; velen werken op de Heidemaatschappij, in Geldermalsen, enz.

Zegslieden : 1. Willem den Boesterd ; 14 jaar ; geb. te Neerijnen, leerling der L. S. ; heeft er altijd gewoond. V. uit Neerijnen, M. uit Beuningen ; spreekt dialect.

2. Marius van Dooyeweert ; 12 jaar ; geb. te Neerijnen, leerling der L. S. ; heeft er altijd gewoond. V. uit Neerijnen, M. uit Opijnen ; spreekt dialect.